

出國報告

(出國類別：其他)

出席法國奧塞博物館創館三十周年館慶活動返國報告書

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：陸仲雁專門委員

派赴國家：法國

出國期間：105.11.21-22

報告日期：106.01.20

摘要

法國奧塞博物館館長 Guy Cogeval 於 2016 年 10 月 18 日函邀國立故宮博物院林正儀院長與本人出席該館創館三十周年館慶活動並參觀該館館慶特展。奧塞博物館與本院合作緣起於 2001 年與其他 26 家法國國立博物館之「從普桑到塞尚-法國繪畫三百年」特展。該特展為回饋本院 1998 年赴法之「帝國的回憶—台北國立故宮博物院瑰寶」特展，特以此文介紹交流經歷及活動內容。



位於塞納河左岸之奧塞博物館。



目次

壹、國立故宮博物院與法國奧塞博物館交流緣起

貳、法國奧塞博物館簡介

參、出席館慶典禮及相關活動過程

肆、與會及參訪心得、建議

壹、 國立故宮博物院與奧塞博物館交流緣起

1998年10月22日，國立故宮博物院應邀在巴黎大皇宮（Grand Palais）舉辦「帝國的回憶—台北國立故宮博物院瑰寶」（Mémoire d'Empire: Trésors du Musée national du Palais, Taipei）特展，當年促成的合作的單位包括法國藝術活動協會（AFFA）、法國國立博物館聯合會（Réunion des Musées Nationaux）、法國吉美亞洲藝術博物館、法國贊助廠商（Dassault Industrie）以及臺灣的中央研究院等。依雙方文化交流的協定，法方回饋本院「帝國的回憶」特展為「從普桑到塞尚—法國繪畫三百年」（De Poussin à Cézanne: trois cent ans de peinture française）。此特展由法國國立博物館聯合會（Réunion des Musées Nationaux）統籌法國二十七家國立博物館、美術館共襄盛舉，總計參展作品為六十五幅油畫及十五幅素描。該展覽劃分為七大時期，法國繪畫範圍由1627年Simon Vouet的法國巴洛克到1905年的野獸派時期。法國繪畫三百年的黃金時代以兩位法國繪畫大師為代表：普桑（Poussin）和塞尚（Cézanne）皆影響了歐洲的藝術風格。該展為當年台法交流之一大盛事，三個月吸引了三十多萬參觀者。奧塞博物館為「從普桑到塞尚—法國繪畫三百年」特展重量級之借展單位，曾慷慨出借19幅重量級名家代表作品。該特展建立了兩館第一次的合作關係，合作單位包括本院、聯合報系、文化部博物館、法國文化部博物館司及法國國立博物館聯合會。



「從普桑到塞尚—法國繪畫三百年」特展圖錄

2017年4月，繼韓國首爾之後，該館之十九世紀繪畫將巡迴至本院展出。此展將使新一代的台灣觀眾能認識十九世紀之藝術風格，並繼十八年後能更加穩固及擴展兩館交流，於本院文獻大樓舉辦「印象·左岸—奧塞美術館30周年大展」特展。

奧塞博物館及橘園博物館公共機構(l'Etablissement public du musée d'Orsay et du musée de l'Orangerie)隸屬於文化通訊部(Ministère de la Culture et de la Communication)，橘園美術館(Musée d'Orangerie)及(Musée Herbert)皆隸屬於該館。奧塞博物館在法國國立博物館中排列前五大，館長由法國總統任命，第一任為五年任期，續任為三年任期。



橘園美術館創立於1856年。



橘園美術館展示之Claude Monet著名睡蓮系列畫作。



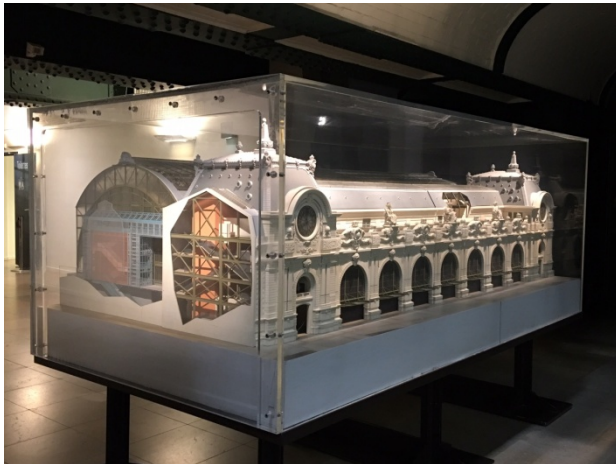
Musée Herbert

1743 年原隸屬於 Montmorency 公爵及學院派畫家 Ernest Hébert (1817–1908). 1974 由養子遺贈國家, 1984 開放為博物館. 2004 隸屬於奧塞博物館, 目前整修中。

奧塞博物館主要陳列1848年至1914年間的西方藝術作品。典藏品來自於以下博物館：

- 1946年接收了羅浮宮典藏1820年之後之第二共和之作品。
- 1947年成立之Jeu de Paume網球美術館典藏的印象派作品。
- 18世紀法王Louis XVI創立之盧森堡美術館的典藏。
- 1976年遷致龐畢度國家藝術和文化中心（Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou）之國立當代藝術博物館典藏。

該館之典藏分為六大項，包括繪畫、雕塑、裝飾藝術、攝影、素描、建築設計圖。館藏繪畫作品包括現實主義、印象主義、象徵主義、分離主義、畫意攝影主義等流派作品；雕塑則從拿破崙三世（法蘭西第二帝國）至20世紀初的作品。該館與法國大區(Région)之美術館(Beaux-Arts) 關係密切，例如該館典藏約九千件繪畫，有三千件寄展於法國各大區之美術館，展期為三至五年。



叁、出席奧塞博物館三十周年館慶典禮



奧塞博物館館慶入口。

2016. 11. 20, 晚上七時 奧塞博物館館慶特展參觀：

Programme
Soirée du Trentième anniversaire du musée d'Orsay

18h30-20h > **visites libres** (dernier accès 19h45)

 <p>Présentation de la donation Marcie-Rivière Niveau 2, salles 67, 68 et 69</p>	 <p>Parcours « Des prêts du monde entier pour les 30 ans du musée d'Orsay » Toutes salles du musée</p>	 <p>Exposition « Spectaculaire Second Empire » Niveau 0</p>	 <p>Exposition « Frédéric Bazille (1841-1870). La jeunesse de l'impressionnisme » Niveau 5</p>
--	--	---	--

20h précises > **discours dans l'allée centrale** niveau 0
Guy Cogeval, Président des musées d'Orsay et de l'Orangerie
Manuel Valls, Premier ministre

20h30-22h30 > **cocktail au restaurant** niveau 2

22h30 > **sortie** par la marquise

Avec le généreux soutien de 

三十周年館慶慶典晚會開放四個特展特別參觀簡介。




「輝煌的第二帝國」特展展廳。

**DES PRÊTS
DU MONDE
ENTIER
POUR
LES 30 ANS
DU MUSÉE
D'ORSAY**

Du musée de la Légion d'honneur à la National Gallery of Victoria de Melbourne, le musée d'Orsay accueille au cœur de ses collections permanentes des prêts exceptionnels consentis par de nombreux musées et collections publiques pour célébrer son trentième anniversaire.

C'est donc à une série de dialogues entre amis que sont conviés les visiteurs tout au long d'un parcours qui met l'accent sur la richesse et la diversité des collections du musée.



M 30 ANS

三十周年館慶向各國際借展三十幅畫作簡介。

典禮與致詞：



左：奧塞博物館長 Guy Cogeval。

左：法國總理 Manuel Valls 致詞。

三十周年活動致詞場景以凸顯建築及廣場，未加置背板，或可供作本院未來舉辦類似活動之參考。



左圖左起：本院陸仲雁專委員、奧塞博物館長 Guy Cogeval 與駐法代表處張銘忠大使。

右圖右：奧塞博物館館長室顧問及策展人 Olivier Simmat。

肆、與會及參訪心得、建議

很榮幸代表國立故宮博物院出席奧塞博物館三十年館慶典禮，見證兩友館文化交流合作情誼。Guy Cogeval 與策展顧問 Oliver Simmat 曾由聯合報系王效蘭發行人陪同拜會時任本院院長之周功鑫女士，並參觀本院正館與勘查本院文獻大樓特展廳，可惜之後未有更進一步之合作。2016 年 10 月，本人代表林院長拜會館長 Cogeval 與策展顧問 Oliver Simmat 時，兩位正面表達該館特展巡迴致本院展出之意願。三月將退休的館長 Cogeval 在初訪本院十八年後，特別促成該館典藏於本院展覽，畫下了美好的句點。此次該館三十周年館慶，本院林正儀院長因公不克親臨祝賀，為表對台法文化交流之重視，特派本人代表致慶，本人深感榮幸，珍惜兩館情誼得以延續交流。

位於巴黎的奧塞博物館為歐洲最重要的十九世紀藝術博物館，位於台北的國立故宮博物院為享譽國際典藏歷代皇室收藏的華夏文化瑰寶的博物館。兩館各典藏有東西方不同地域與時代之精品。經歷十八年後，兩館結合民間特展單位時藝多媒體公司，再次合作，本院極為珍惜。期待此展圓滿成功，再創台法文化交流的另一盛事。法國在台協會亦對此次台法館際交流寄與厚望，樂觀其成。